

I-60/16/2023.

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata**  
**1113 Budapest, Bocskai út 39-41.**

## **6. sz. Jegyzőkönyv**

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata **2023. október 26-án** (csütörtök) **11.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről, **Közmeghallgatásáról**.

### **Jelen vannak:**

<b>Szuperák Barbara</b>	elnök
<b>Makszimov Volodimir</b>	tag

### **Igazoltan távol van:**

<b>Makszimova Katalin</b>	elnökhelyettes
---------------------------	----------------

### **Polgármesteri Hivatal részéről jelen van:**

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából	
<b>Már Csilla Beatrix</b>	osztályvezető
<b>Szilágyi Tünde</b>	titkár

### **Szuperák Barbara elnök:**

Köszönti a megjelenteket, majd megállapítja a Képviselő-testület határozatképességét.

A mai ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének javasolja megválasztani Maximov Volodimir képviselő, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete Makszimov Volodimir képviselő személyét elfogadja az Újbuda Ukrán Önkormányzata 2023. október 26-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **30/2023. (X.26.) UÖ határozata**

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete Makszimov Volodimir képviselő személyét elfogadja az Újbuda Ukrán Önkormányzata 2023. október 26-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

### **Szuperák Barbara elnök:**

Az Elnök javasolja a mai ülésen a meghívóban kiküldött napirendi pontok megtárgyalását, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete a 2023. október 26-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

- 1. Belső ellenőrzési jelentés elfogadása*
- 2. Közmeghallgatás*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **31/2023. (X.26.) UÖ határozata**

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete a 2023. október 26-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

- 1. Belső ellenőrzési jelentés elfogadása*
- 2. Közmeghallgatás*

## **1. Napirendi pont** ***Belső ellenőrzési jelentés elfogadása***

**Szuperák Barbara elnök:**

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslat elfogadását:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzése által készített – Újbuda Ukrán Önkormányzata 2022. évi gazdálkodásának vizsgálatáról, a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzéséről szóló - jelentésben foglaltakat elfogadja.*

*Határidő: 2023. október 26.*

*Felelős: UÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **32/2023. (X.26.) UÖ határozata**

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzése által készített – Újbuda Ukrán Önkormányzata 2022. évi gazdálkodásának vizsgálatáról, a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzéséről szóló - jelentésben foglaltakat elfogadja.*

*Határidő: 2023. október 26.*

*Felelős: UÖ elnöke*

## 2. Napirendi pont

### **Közmeghallgatás: beszámoló a 2023. évi programokról**

**Szuperák Barbara elnök:**

**1.)**

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő 1. beszámoló elfogadására az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy az UÖ 2023. évi Munkatervének 2. pontja alapján – az ukrán szellemi, kulturális hagyományok ápolása, a nyelvi és kulturális identitás erősítése céljából – az UÖ az ukrán lakosokkal 2023. március 11-én a budapesti Sevcsenkó téren, megemlékezést és koszorúzást tartott Tarasz Hrihorovics Sevcsenko (1814.03.09-1861.03.10) ukrán költő, prózaíró, festő, grafikus és humanista szobránál. Továbbá elfogadja, hogy a koszorú költségére 30.000,- Ft kiadást teljesített az UÖ 2023. évi költségvetése terhére.*

*Határidő: 2023. október 26.*

*Felelős: UÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **33/2023. (X.26.) UÖ határozata**

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy az UÖ 2023. évi Munkatervének 2. pontja alapján – **az ukrán szellemi, kulturális hagyományok ápolása, a nyelvi és kulturális identitás erősítése céljából** – az UÖ az ukrán lakosokkal 2023. március 11-én a budapesti Sevcsenkó téren, megemlékezést és koszorúzást tartott Tarasz Hrihorovics Sevcsenko (1814.03.09-1861.03.10) ukrán költő, prózaíró, festő, grafikus és humanista szobránál. Továbbá elfogadja, hogy a koszorú költségére 30.000,- Ft kiadást teljesített az UÖ 2023. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2023. október 26.

Felelős: UÖ elnöke

**2.)**

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő 2. beszámoló elfogadására az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy az UÖ 2023. évi Munkatervének 8. pontja alapján,*

*közösen a XII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal 2023. június 24-én, Budapest XI., Kamaraerdei út 12. szám alatt - a Magyarországra áttelepült ukrán nemzetiségi közösség összekovácsolása és új kapcsolatok kialakítása céljából – Főzőversennyel egybekötött Családi napot rendezett.*

*Ezzel egyidejűleg elfogadja, hogy a program szükséges költségeire összesen 688.760,- Ft kiadást teljesített az UÖ 2023. évi költségvetése terhére.*

*Határidő: 2023. október 26.*

*Felelős: UÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **34/2023. (X.26.) UÖ határozata**

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy az UÖ 2023. évi Munkatervének 8. pontja alapján, közösen a XII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal 2023. június 24-én, Budapest XI., Kamaraerdei út 12. szám alatt - **a Magyarországra áttelepült ukrán nemzetiségi közösség összekovácsolása és új kapcsolatok kialakítása céljából** – Főzőversennyel egybekötött Családi napot rendezett.*

*Ezzel egyidejűleg elfogadja, hogy a program szükséges költségeire összesen 688.760,- Ft kiadást teljesített az UÖ 2023. évi költségvetése terhére.*

*Határidő: 2023. október 26.*

*Felelős: UÖ elnöke*

### **3.)**

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő 3. beszámoló elfogadására az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy az UÖ, a 2023. évi Munkatervének 7. pontja alapján részt vett 2023. július 30-án a Tihanyi Apátságban – az ukrán nemzetiségi közösség történelmi múltjának ápolása és a nyelvi és kulturális identitás erősítése céljából – I. András magyar király és felesége Anasztázia ukrán hercegnő tiszteletére rendezett ünnepi megemlékezésen, istentiszteleten, majd azt követő koszorúzáson.*

*Ezzel egyidejűleg elfogadja, hogy a koszorú és vendéglátás költségeire összesen 90.800,- Ft kiadást teljesített az UÖ 2023. évi költségvetése terhére.*

*Határidő: 2023. október 26.*

*Felelős: UÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **35/2023. (X.26.) UÖ határozata**

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy az UÖ, a 2023. évi Munkatervének 7. pontja alapján részt vett 2023. július 30-án a Tihanyi Apátságban – **az ukrán nemzetiségi közösség történelmi múltjának ápolása és a nyelvi és kulturális identitás erősítése céljából** – I. András magyar király és felesége Anasztázia ukrán hercegnő tiszteletére rendezett ünnepi megemlékezésen, istentiszteleten, majd azt követő koszorúzáson.

Ezzel egyidejűleg elfogadja, hogy a koszorú és vendéglátás költségeire összesen 90.800,- Ft kiadást teljesített az UÖ 2023. évi költségvetése terhére.

*Határidő: 2023. október 26.*

*Felelős: UÖ elnöke*

#### **4.)**

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő 4. beszámoló elfogadására az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy az UÖ, a 2023. évi Munkatervének 5. pontja alapján – az ukrán nyelvi és kulturális identitás erősítése, tradíciók megőrzése, ápolása és új baréti kapcsolatok kialakítása céljából - 2023. augusztus 14. és 18. között gyermektábort szervezett Balatonszemesen, az ukrán nemzetiséghez tartozó gyermekek részére.*

*Továbbá elfogadja, hogy a gyermektábor szükséges költségeire összesen 1.500.000,- Ft kiadást teljesített az UÖ 2023. évi költségvetése terhére.*

*Határidő: 2023. október 26.*

*Felelős: UÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **36/2023. (X.26.) UÖ határozata**

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy az UÖ, a 2023. évi Munkatervének 5. pontja alapján – **az ukrán nyelvi és kulturális identitás erősítése, tradíció-**

**ók megőrzése, ápolása és új baréti kapcsolatok kialakítása céljából** - 2023. augusztus 14. és 18. között gyermektábort szervezett Balatonszemesen, az ukrán nemzetiséghez tartozó gyermekek részére.

Továbbá elfogadja, hogy a gyermektábor szükséges költségeire összesen 1.500.000,- Ft kiadást teljesített az UÖ 2023. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2023. október 26.

Felelős: UÖ elnöke

5.)

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő 5. beszámoló elfogadására az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy az UÖ, a 2023. évi Munkatervének 11. pontja alapján – a történelmi múlt megőrzése és az ukrán kulturális identitás erősítése céljából - 2023. október 23-án részt vett a Budapest Főváros XI. Kerülte Újbuda Önkormányzata főszervezésében Újbudán, az 1956-os Forradalom és Szabadságharc évfordulója alkalmából szervezett, ünnepi műsorral egybekötött koszorúzáson.*

*Továbbá elfogadja, hogy a koszorú költségére 30.000,- Ft kiadást teljesített az UÖ 2023. évi költségvetése terhére.*

*Határidő: 2023. október 26.*

*Felelős: UÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **37/2023. (X.26.) UÖ határozata**

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy az UÖ, a 2023. évi Munkatervének 11. pontja alapján – **a történelmi múlt megőrzése és az ukrán kulturális identitás erősítése céljából** - 2023. október 23-án részt vett a Budapest Főváros XI. Kerülte Újbuda Önkormányzata főszervezésében Újbudán, az 1956-os Forradalom és Szabadságharc évfordulója alkalmából szervezett, ünnepi műsorral egybekötött koszorúzáson.

Továbbá elfogadja, hogy a koszorú költségére 30.000,- Ft kiadást teljesített az UÖ 2023. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2023. október 26.

Felelős: UÖ elnöke

6.)

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő 6. beszámoló elfogadására az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy – az ukrán dal, tánc, népviselet, kultúra és egyéb értékek, valamint az ukrán nép kitartásának, lelki erejének és emberi méltóságának bemutatása céljából - részt vett és közreműködött a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata által 2023. október 9. és 15. között, Újbuda több kulturális helyszínein megszervezett Nemzetiségek fesztiválján.*

*Határidő: 2023. október 26.*

*Felelős: UÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **38/2023. (X.26.) UÖ határozata**

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy – **az ukrán dal, tánc, népviselet, kultúra és egyéb értékek, valamint az ukrán nép kitartásának, lelki erejének és emberi méltóságának bemutatása céljából** - részt vett és közreműködött a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata által 2023. október 9. és 15. között, Újbuda több kulturális helyszínein megszervezett Nemzetiségek fesztiválján.

Határidő: 2023. október 26.

Felelős: UÖ elnöke

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 12.40 órakor bezárta.

Budapest, 2023. november 14.

*Szuperák Barbara*  
**Szuperák Barbara**  
 elnök



*Makszimov Volodimir*  
**Makszimov Volodimir**  
 jegyzőkönyv-hitelesítő

**BUDAPEST XI. KERÜLET ÚJBUDA UKRÁN ÖNKORMÁNYZATA**  
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

## J E L E N L É T I   Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzat rendes ülésén, *KÖZMEGHALLGATÁSÁN.*

**Időpont:** *2023. október 26. (csütörtök), 11<sup>00</sup> óra*

**Helyszín:** Újbudai Polgármesteri Hivatal (Budapest XI. ker. Zsombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalóterme

<b>Név:</b>		<b>Aláírás:</b>
<b>1.</b>	<b>Szuperák Barbara</b> Elnök	<i>Szuperák Barbara</i>
<b>2.</b>	<b>Makszimova Katalin</b> Elnökhelyettes	<i>ig. helyettes van</i>
<b>3.</b>	<b>Makszimov Volodimir</b> Képviselő	<i>[Handwritten signature]</i>
	<b>Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna</b> Jegyző <i>h</i>	<i>[Handwritten signature]</i>
	<b>dr. Lantos Ottó</b> Pénzügyi és Költségvetési Igazgató	—
	<b>Szilágyi Tünde</b> Titkár	<i>Szilágyi Tünde</i>



**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata**  
**1113 Budapest, Bocskai út 39-41.**

## MEGHÍVÓ

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata **2023. október 26-án** (csütörtök) **11.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalójában megtartandó rendes ülésére, **Közmeghallgatására**.

### Napirendi pontok:

1. Belső ellenőrzési jelentés elfogadása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Szuperák Barbara elnök
2. Közmeghallgatás: beszámoló a 2023. évi programokról (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Szuperák Barbara elnök

Budapest, 2023. október 19.

*Szuperák Barbara*  
**Szuperák Barbara s.k.**  
**elnök**



# ELŐTERJESZTÉS

## Tisztelt Képviselőtársaim!

Az UÖ 2023. október 26-án megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

### 1. napirendi ponthoz:

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzése – **a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII.31.) Korm. rendelet** alapján - 2023. szeptember 15-ével bezárólag az idén is elvégezte a nemzetiségi önkormányzatok pénzügyi és szabályszerűségi működésének ellenőrzését, mely jelenleg a 2022. évi gazdálkodásának vizsgálatára, a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzésére irányult.

Az ellenőrzés célja annak megállapítása volt, hogy a pénzeszközök felhasználása a Munkatervvel összhangban történt-e, valamint a kapcsolódó kifizetések, illetve a nyilvántartás vezetése megfelelően történt-e. Kapcsolódó feladatként elvégezték az operatív gazdálkodási jogkörök gyakorlásával összefüggő feladatok ellenőrzését, valamint a keletkezett pénzügyi dokumentumok formai és tartalmi vizsgálatát.

A fenti dokumentumot mellékelem és javasolom a **Belső ellenőrzési jelentés** elfogadását.

### Határozati javaslat:

#### .../2023. (.....) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzése által készített – Újbuda Ukrán Önkormányzata 2022. évi gazdálkodásának vizsgálatáról, a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzéséről szóló - jelentésben foglaltakat elfogadja.

Határidő: ülés napja  
Felelős: UÖ elnöke

Budapest, 2023. október 19.

*Szuperák Barbara*

**Szuperák Barbara s.k.**  
elnök



Előterjesztés az 1., napirendi ponthoz



**Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal**  
**B E L S Ő E L L E N Ő R Z É S**  
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

---

Ikt.sz.: XXI/9/4/2023.

## **BELSŐ ELLENŐRZÉSI JELENTÉS**

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata**  
**gazdálkodásának vizsgálata,**  
**a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzése**

**Budapest, 2023. szeptember**

## I. Általános információk

**AZ ELLENŐRZÉST VÉGZŐ SZERVEZETI EGYSÉG:** Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal – Belső Ellenőrzés

**AZ ELLENŐRZÖTT SZERVEK, SZERVEZETI EGYSÉGEK:**

- Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata (továbbiakban: Újbuda Ukrán Önkormányzata, Nemzetiségi Önkormányzat)
- Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (továbbiakban: Polgármesteri Hivatal) szervezeti egységei:
  - Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság

**AZ ELLENŐRZÖTT SZERVEK, SZERVEZETI EGYSÉGEK VEZETŐI:**

Szuperák Barbara (Újbuda Ukrán Önkormányzata elnöke)  
dr. Lantos Ottó (Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság igazgatója)

**AZ ELLENŐRZÉS TÁRGYA:** A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának vizsgálata, a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzése.

**AZ ELLENŐRZÉS CÉLJA:** Annak megállapítása, hogy a pénzeszközök felhasználása a Munkatervvel összhangban történt-e, valamint a kapcsolódó kifizetések, illetve a nyilvántartás vezetése megfelelően történt-e.

**AZ ELLENŐRZÉS TÍPUSA:** Pénzügyi és szabályszerűségi.

**JOGSZABÁLYI FELHATALMAZÁS:** A költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet.

**ELLENŐRIZENDŐ IDŐSZAK:** 2022. év

**AZ ELLENŐRZÉS MÓDSZERE:** - szűrőpróbaszerű vizsgálat  
- nyilvántartás ellenőrzés

**AZ ELLENŐRZÉS RÉSZLETES FELADATAI:**

1. A támogatásokhoz kapcsolódó feladatok vizsgálata.
2. A pénzügyi feladatokhoz kapcsolódó nyilvántartás ellenőrzése.
3. A pénzügyi bizonylatok megfelelőségének ellenőrzése.

**AZ ELLENŐRZÉS TERVEZETT IDŐTARTAMA:** 2023. június 29. – 2023. szeptember 15.

**A HELYSZÍNI ELLENŐRZÉS IDŐTARTAMA:** 2023. június 29. – 2023. szeptember 15.

**ELLENŐRÖK ÉS MEGBÍZÓLEVELÜK SZÁMA:**

Kovács Katalin	vizsgálatvezető	XXI/9/1/2023.
Liptai Ágnes	belső ellenőr	XXI/9/2/2023.

**A ELLENŐRZÉSI JELENTÉS TERVEZET ELKÉSZÍTÉSÉNEK HATÁRIDEJE:**  
2023. szeptember 29.

Az ellenőrzésre a 2023. évi belső ellenőrzési terv alapján került sor, amelyet Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testülete a 35/2022. (XI.29.) UÖ határozatával hagyott jóvá.

**A vizsgált időszakra irányadó jogszabályok, szabályzatok:**

- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.),
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet (Ávr.),
- számvitelről szóló 2000. évi C. törvény,
- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény,
- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Nek tv.),
- a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Bkr.),
- a kormányzati funkciók és államháztartási szakágazatok osztályozási rendjéről szóló 15/2019. (XII.7.) PM rendelet.

## II. Vezetői összefoglaló

Az Újbuda Ukrán Önkormányzatának és a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatának (továbbiakban: Újbuda Önkormányzata) feladatmegosztása Együttműködési megállapodáson alapul, melyben a szerződő felek az egymás közötti hatékony munkavégzés érdekében rögzítették a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Nek. tv.) 80. §-ában meghatározott önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátásával, a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, beszámolási kötelezettség teljesítésével, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.

**Az ellenőrzés célja a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának és a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzése volt.** Ennek keretében vizsgáltuk a pénzeszközökkel való gazdálkodás megfelelőségét, a nyilvántartási és elszámolási kötelezettségek teljesítését. Kapcsolódó feladatként elvégeztük az operatív gazdálkodási jogkörök gyakorlásával összefüggő feladatok ellenőrzését, valamint a keletkezett pénzügyi dokumentumok formai és tartalmi vizsgálatát.

A Nemzetiségi Önkormányzat pénzgazdálkodásával összefüggő adatait egy komplex excel táblázatban tartották nyilván, melyben a költségvetésben meghatározott előirányzatok és azok változásai, a nyitó pénzkészlet és a kapott támogatások, illetve azok tételes felhasználása, valamint a kifizetéshez kapcsolódó számos egyéb adat szerepelt, mellyel a teljeskörű adatállomány egyben volt rendszerezve.

A gazdálkodási jogkörök alkalmazásához kapcsolódó előírásokat az önkormányzati Gazdálkodási Szabályzat tartalmazta, melynek rendelkezései kiterjesztésre kerültek valamennyi Nemzetiségi Önkormányzatra is.

Az ellenőrzött időszakra vonatkozóan a **pénzügyi kontrollok működése megfelelő volt. A banki pénzforgalmi tételek dokumentálása a korábbi évekhez hasonlóan folyamatosan ellenőrzött és következetes munkát mutatott.**

A vizsgált 2022. évben a pénzügyi ellenjegyző, a kötelezettségvállaló, a teljesítésigazoló, valamint az érvényesítő és az utalványozó jogszabály alapján, illetve felhatalmazással vagy kijelöléssel teljesítette feladatait.

Az Újbuda Ukrán Önkormányzata a vizsgált 2022. évben az éves munkatervének megvalósításához működési célú és feladat alapú, valamint működési célú önkormányzati támogatásokkal rendelkezett, valamint az előző évi maradvány összeggel is tudott gazdálkodni, melyet az alábbi táblázatban foglaltunk össze:

Ukrán			2021. évi maradvány	2022. évben rendelkezésre álló forrás	Felhasznált összeg	Maradvány
Bethlen G	feladat	2021	1 236 342	1 236 342	1 236 342	-
	feladat	2022	-	1 213 392	-	1 213 392
	működés	2022	-	1 040 000	1 040 000	-
Önkormányzati		2020	587 722	587 722	526 828	60 894
		2021	400 000	400 000	400 000	-
		2022	-	400 000	321 649	78 351
Egyéb bevétel			270 357	270 359	270 354	6
Összesen:			2 494 421	5 147 815	3 795 173	1 352 643

A Nemzetiségi Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal munkatársai közötti kapcsolat folyamatos. Az ellenőrök munkáját segítette, hogy a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság munkatársai által kezelt dokumentumok áttekinthetőek, rendezettek voltak.

#### **Kockázatos területek:**

- 1. Esetenként a fizetendő számlák és/vagy a szerződések megkésve érkeznek meg a Polgármesteri Hivatalba, mely veszélyeztetheti a fizetési határidőn belül történő utalást, mivel a kifizetés előkészítése több napot is igénybe vehet.**

### **III. Javaslatok**

A Belső Ellenőrzés intézkedést igénylő megállapítást nem tett, de felhívja a figyelmet az alábbi kockázatos területre.

- A fizetendő számlák és/vagy a szerződések megkésve érkeznek meg a Polgármesteri Hivatalba, mely veszélyeztetheti a fizetési határidőn belül történő utalást, mivel a kifizetés előkészítése több napot is igénybe vehet.**

## IV. Megállapítások

### **1. A támogatásokhoz kapcsolódó feladatok vizsgálata**

#### **a. Központi költségvetésből kapott támogatások**

A Nemzetiségi Önkormányzatok támogatásának kezelését a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. végzi. A támogatások célja, hogy a nemzetiségeket nyelvük, kulturális hagyományaik, szellemi és tárgyi örökségük méltó ápolásában segítse.

**A helyi nemzetiségi önkormányzatok feladatalapú és működési támogatása** jogszabály alapján nyújtott nemzetiségi támogatás. A központi költségvetés költségvetési támogatást biztosít a települési nemzetiségi önkormányzatok részére.

**Feladatalapú támogatásra** az a helyi nemzetiségi önkormányzat jogosult, amely a költségvetési évet megelőző évben megtartott legalább négy képviselő-testületi ülésre vonatkozó jegyzőkönyvét, és – amennyiben a közmeghallgatás megtartására nem a négy képviselő-testületi ülés egyikén került sor, akkor – a közmeghallgatásról készült jegyzőkönyvét a fővárosi és megyei kormányhivatal részére a költségvetési év január 15-éig benyújtja. A támogatás célja a mindenkori vonatkozó jogszabályban előírt kötelező nemzetiségi közfeladatok ellátásához közvetlenül kapcsolódó költségek finanszírozása.

A Támogató a támogatást két egyenlő részletben, április 30-áig és augusztus 15-éig folyósítja a Kincstár útján.

A támogatás szempontjából kizárólag a „Nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása”, „Nemzetiségi médiatartalom-szolgáltatás és támogatása”, „Közművelődés – közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése”, „Közművelődés – hagyományos közösségi kulturális értékek gondozása” és az oktatással összefüggő kormányzati funkciókon elszámolt kiadások vehetők figyelembe.

**Működési támogatásra** a költségvetési év január 1-jén a törzskönyvi nyilvántartásba bejegyzett helyi nemzetiségi önkormányzat jogosult. A működési költségvetési támogatás a nemzetiségi önkormányzat tevékenységével közvetlenül összefüggő működési költségek fedezetére, valamint a vonatkozó jogszabályban előírt kötelező nemzetiségi közfeladatok ellátásához közvetlenül kapcsolódó költségek finanszírozására használható fel.

A működési költségvetési támogatás egy települési és egy területi nemzetiségi önkormányzatra jutó éves összegét a Támogató közleményként minden év január 20-áig a honlapján közzéteszi.

A támogatás szempontjából kizárólag az „Országos és helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége” a „Nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása”, „Nemzetiségi médiatartalom-szolgáltatás és támogatása”, „Közművelődés – közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése”, „Közművelődés – hagyományos közösségi kulturális értékek gondozása” és az oktatással összefüggő kormányzati funkciókon elszámolt kiadások vehetők figyelembe.

A Támogató a támogatást az éves támogatásra jogosult helyi nemzetiségi önkormányzat részére két egyenlő részletben, január 30-áig és június 30-áig folyósítja a Kincstár útján.

**Az Újbuda Ukrán Önkormányzata megfelelt a támogatási feltételeknek, ezáltal részesült a központi támogatásokban. A támogatások a fent megnevezett határidőkben a bankszámlára megérkeztek, azok bevételezése szabályszerűen megtörtént.**

Ezekon felül különböző célú támogatásokat is lehet elnyerni (civil szervezetek, kulturális kezdeményezések, nemzetiségi táborok). Az Ukrán Nemzetiség pályázatot 2020. évben nyert, melynek felhasználatlan részét 2022. évben fizette vissza.

## **b. Önkormányzati támogatás**

Újbuda Önkormányzata és a Nemzetiségi Önkormányzat között megkötött Megállapodás tartalmazta az önkormányzati támogatáshoz kapcsolódó feltételrendszert.

A 2022. évben megkötött új támogatási szerződés szerint a 2022. évi támogatás felhasználását az adott évben, 2022. december 31-ig kell lebonyolítani, valamint a 2021. évi támogatást is el kell költeni. A korábbi évekből fennmaradt összegek későbbi időszakban is felhasználhatók. A támogatást elszámolási kötelezettség mellett nyújtja Újbuda Önkormányzata, valamint a fel nem használt összegeket visszafizetési kötelezettség terheli.

A vizsgált 2022. évben a Nemzetiségi Önkormányzatok egységesen 400 000 Ft támogatásban részesültek Újbuda Önkormányzata által, melynek folyósítása a támogatási szerződésben meghatározott időszakban, azaz az aláírást követő 30 napon belül megtörtént.

**A 2022. évben kapott támogatás felhasználása megvalósult, 2021. évi maradvány nem volt, így visszafizetési kötelezettség nem keletkezett.**

## **2. A pénzügyi feladatokhoz kapcsolódó nyilvántartás ellenőrzése**

A vizsgálat rendelkezésére bocsátott nyilvántartás sokrétű adattartalommal rendelkezett. Az excel táblában vezették a költségvetés előirányzat sorait és annak változásait, melyből nyomon követhetőek voltak az eredeti és módosított előirányzatok sorai, továbbá a lekötött és szabad előirányzatok összegei.

A második excel tábla egy komplex nyilvántartást tartalmazott. Itt ugyancsak megtalálhatók az előirányzat sorok, valamint a módosításuk is.

Ebben tételesen rendelkezésre álltak a kifizetésekhez tartozó adatok, az összeg (nettó, áfa bontásban), a kifizetés jogcíme, a szállító neve. Szerepeltek továbbá a különböző források nyitó összegei, és a felhasznált összegek, valamint a záró maradványok is.

A folyó kifizetéseket egységesen a 011140 Cofog kódon rögzítették, melyeket év végén könyveltek át a 082400 kormányzati funkcióra, amely a feladatalapú és működési támogatások esetében az elszámolás feltételeként került meghatározásra, és ezzel megfeleltek a támogatási szerződésben foglalt előírásoknak.

A támogatások esetében figyelmet fordítottak arra, hogy az elszámolási határidőket betartsák, azaz azokból a forrásokból történtek a kifizetések, melyekkel az adott évben el kellett számolni. A maradvány olyan források esetében keletkezett, melyekkel a következő időszakban számolhatnak el.

**A nyilvántartásban tételesen sorolták fel a kifizetéseket, jelölve, hogy melyik támogatási forrás terhére történt. A kifizetés bizonylatain a megfelelő záradékolás megtörtént.**



Az év első időszakában keletkezett kifizetési igény teljesítésének forrása jellemzően a korábbi évről maradt önkormányzati támogatás volt. A központi forrásként kapott pénzeszközök felhasználása a megérkezését követően megkezdődött, működési és feladat alapú bontásban.

**Összességében a 2022. évben elszámolási kötelezettséggel kapott támogatások felhasználása megtörtént, visszafizetési kötelezettség nem volt.**

Összességében Újbuda Ukrán Önkormányzata az alábbi forrásokkal rendelkezett:

	Összeg/Ft
2021. évi maradvány	2 494 421
Támogatások	2 653 395
Összesen	5 147 816
Felhasznált összeg	3 795 173
2022. évi maradvány	1 352 643

A táblázatból megállapítható, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat a rendelkezésre álló forrásainak mintegy 75%-át használta fel, de e mellett az előző évhez képest csökkenő, de hasonlóan jelentős összegű maradvánnyal zárta az évet.

A 4/2022. (I.28.) UÖ határozattal elfogadott 2022. évi munkaterv 10 pontban határozza meg a Nemzetiségi Önkormányzat tervezett feladatait, melynek összegét 5 220 000 Ft-ban jelölték meg. A tervezett feladatok közül 5 pont nem valósult meg, 5 programot sikerült megszervezni, illetve részt venni rajta. A kifizetési bizonylatok mellé jellemzően csatolták és jelölték, hogy melyik programhoz kapcsolódik, de két esetben hiányzott. Egy esetben határozattal emelték fel a – karácsonyi hagyományörző ünnepséghez kapcsolódó – felhasználható keretösszeget.

### **3. A pénzügyi bizonylatok megfelelőségének ellenőrzése**

#### **a. A szabályozottság megfelelőségének vizsgálata**

Az Újbuda Önkormányzata költségvetési gazdálkodási szabályzatáról szóló 3/2015. (VI. 30.) Polgármesteri utasítás hatálya kiterjedt a Nemzetiségi Önkormányzatra, melyben meghatározásra került az operatív gazdálkodási jogkörök ellátásának rendje.

A szabályzat az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 10. § (5) bekezdése és annak végrehajtásáról rendelkező 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 13. § (2) pontjának megfelelően készült, amely rendezi a működéshez kapcsolódó, pénzügyi kihatással bíró, jogszabályban nem szabályozott kérdéseket, így részleteiben írja elő a pénzügyi ellenjegyzés, kötelezettségvállalás, teljesítésigazolás, érvényesítés, utalványozás ellátásával kapcsolatos feltételeket és szabályokat.

A szabályzat 6. számú melléklete az „Aláírásra jogosultak nyilvántartásának tartalma” szabja meg a nyilvántartás tartalmi elemeit. A meghatározott tartalomnak megfelelően a naprakészen vezetett nyilvántartás rendelkezésre állt. Az aláírás minták a Nemzetiségi

Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal munkatársai tekintetében is a nyilvántartással összhangban fellelhetőek voltak.

**A 2022. évben a jelen vizsgálat szempontjából két témakört érintően történt módosítás a szabályozásban.**

- **A bevételek nyilvántartásba vételének, illetve előírásának elrendelése pontosításra került a Nemzetiségi Önkormányzatok vonatkozásában.**
- **A megrendelések tartalmi elemei kerültek lefektetésre.**

**A módosítások 2022. július 7-étől léptek hatályba.**

#### **b. Az operatív gazdálkodási jogkörök gyakorlásának vizsgálata a pénzügyi bizonylatokon keresztül**

A vizsgálat a 2022. évi bankbizonylatok szűrőpróbaszerű ellenőrzésére terjedt ki a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által átadott kivonatok, bizonylatok és mellékleteik alapján. A vizsgálat fókuszja az aláírási jogosultságok gyakorlásának megfelelőségén túl a nagyobb összegű számlákhoz kapcsolódó szerződések, megrendelések formai és időbeli megfelelőségén volt.

**A gazdálkodási jogkörök gyakorlása:**

- **Pénzügyi ellenjegyzés:**

A Nemzetiségi Önkormányzatnál a kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzésére a **Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság Igazgatója** vagy az általa írásban kijelölt, a Polgármesteri Hivatal alkalmazásában álló személy jogosult.

A vizsgált esetekben a pénzügyi ellenjegyző aláírása minden kötelezettségvállaláshoz rendelkezésre állt, a keltezés hiánytalan volt.

- **Kötelezettségvállalás:**

Kötelezettségvállalásra a Nemzetiségi Önkormányzat nevében az **Elnök**, vagy az általa írásban felhatalmazott Nemzetiségi Önkormányzati Képviselő jogosult.

A Nemzetiségi Önkormányzatnál 2022. évben 2 db 200 000 Ft összegűnél magasabb kifizetés volt, melyhez „Kötelezettségvállalás nyilvántartási lapot” csatoltak, egyebekben a meghatározott összeg alatti teljesítések során a számlák, illetve egyéb bizonylatok tartalmazták a kötelezettségvállaló keltezéssel ellátott aláírását.

- **Teljesítésigazolás:**

A vizsgált időszakban a **teljesítés igazolása minden esetben megtörtént**, a szabályzat 5. számú mellékletében rögzített módon, bélyegző használatával, a Nemzetiségi Önkormányzat Elnökének, vagy az általa kijelölt képviselőnek dátummal ellátott aláírásával.

- **Érvényesítés:**

A Nemzetiségi Önkormányzatnál az érvényesítési feladatokat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság Igazgatója által írásban kijelölt, a Polgármesteri Hivatal alkalmazásában álló személy látja el. A vizsgált 2022. évben **minden esetben megtalálható volt az érvényesítő keltezéssel ellátott aláírása.**

- **Utalványozás:**

A vizsgált időszakban az utalványozás „**Kiadási Utalványrendeleten**” és „**Bevételi Utalványrendeleten**” történt a szabályzatban leírtak alapján, melyeken **minden esetben szerepelt az utalványozó dátummal ellátott aláírása.**

**Összefoglalva a vizsgálat tapasztalatait, az alábbi megállapítások tehetők:**

1. Az aláírási jogosultságok gyakorlása az arra jogosultak részéről történt.
2. Az aláírások a szabályzatban meghatározottak szerinti időrendben történtek.
3. Az összeférhetlenségi szabályokat betartották.

4. A dokumentumokon az aláírásokat keltezéssel ellátták.
5. A könyvviteli elszámolást **közvetlenül alátámasztó bankbizonylatok** általános alaki és tartalmi kellékei a **jogszabályi előírásoknak megfeleltek.**

**A Nemzetiségi Önkormányzatnál a vizsgált időszakot tekintve 2 db nagyobb összegű (200 000 Ft feletti) számla kifizetésére került sor.**

Az ellenőrzés a bizonylatok szűrőpróbaszerű vizsgálata alapján az alábbi megállapításokat teszi:

- A Polgármesteri Hivatalba későn érkezett a szerződés tervezet, melyhez kapcsolódó aláírások lebonyolítása időt vett igénybe, a rendezvény lebonyolításának időpontjáig a pénzügyi ellenjegyzés még nem történt meg.
- Az átutalásra kerülő számlák fizetési határidőn belül kifizetésre kerültek.
- Jellemzően kis összegű képviselői készpénzes/bankkártyás vásárlások kerültek elszámolásra utólagos kifizetéssel, megrendelésre ebben az évben nem került sor.

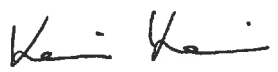
**Összességében megállapítható, hogy a 2022. évben a szabályos munkavégzés a vizsgált területen biztosított volt, az aláírási jogosultságokat az arra felhatalmazott személyek gyakorolták, a bizonylatokon hiánytalanul fellelhetők voltak.**

Budapest, 2023. szeptember 29.

Készítette:

  
Liptai Ágnes  
belső ellenőr



  
Kovács Katalin  
belső ellenőrzési vezető  
vizsgálatvezető

# Előterjesztés a 2. kamarai ponthoz

## Beszámoló a 2023. évi programjainkról

### 1.

2023.03.11-én ünnepeltük Tarasz Sevcsenko világhírű ukrán költő születésének évfordulóját. Ez alkalommal szerte a világon megemlékeznek a költő életéről, harcáról a szabad Ukrajnáért.

A Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata minden évben köszöntő beszédekkel, szavallással, koszorúzással ünnepli a költő születésnapját.

A rendezvény helyszíne: 1027 Budapest, Sevcsenko tér

Létszám: kb 40 fő részvételével valósult meg.

Elköltött összeg: Koszorú ára 30.000 Ft

Célunk a szellemi, kulturális hagyományok ápolása, a nyelvi és kulturális identitás erősítése

### 2.

2023.06.24. Családi nap, főzőverseny. A Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzatunk közösen a Budapest XII. ker. Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal családi nap főzőversenyt tartottunk. Célunk a Magyarországra áttelepült ukrán nemzetiséghez tartozó közösség összekovácsolása, nemzetiségi ételek bemutatása, népdalok éneklése. A rendezvényen visszajelzés alapján mindenki jól érezte magát.

Rendezvény helyszíne: Budapest, Kamaraerdei út 12.

Létszám: kb 80 fő

Elköltött összeg: 640.000 Ft, reprezentációs ajándék 48.760 Ft

Célunk: ukrán gasztronómiai ételek elkészítése, bemutatása, új kapcsolatok kialakítása

### 3.

2023.07.30 Kijevi Rusz.

Budapest Főváros XI kerület Újbuda Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata minden évben megemlékezést tart Magyarország egyik legszebb apátságában a szent helyen álló Tihanyi apátságban. Az ünnepi Istentiszteletet követően a megjelenteknek lehetőségük volt megnézni az ukrán nyelven felíratozott Apátságról szóló kis filmet, meghallgatni az előadást, koszorúkat és virágokat helyezni el az András király és Anasztázia emlékhelynél.

Rendezvény helyszíne: Tihanyi Apátság

Létszám: kb 40 fő

Elköltött összeg: Koszorú ára 30.000 Ft és vendéglátás 60.800 Ft

Célunk: a nyelvi és kulturális identitás erősítése

### 4.

2023.08.14-18. Gyermek tábort szerveztünk

A programban helyet kapott a történelmi ismeretek játékos formában történő felfedezése, a néptánc, népzene, mesék, mondák világa, hitéleti történetek, ugyanúgy, mint az önismeret, csapatépítés, kulturális, és gasztronómiai élmények és programok. Ezáltal a sokszínű programok olyan elegye valósult meg, ahol az ukrán nemzetiséghez tartozó fiatalok büszkén fedezhették fel identitásukat.

Helyszín: Balatonszemes

Létszám: 10 fő

Elköltött összeg: szerződés alapján: 1 500 000 Ft

Célunk: a nyelvi és kulturális identitás erősítése, tradíciók megőrzése, ápolása, új baráti kapcsolatok kialakítása.

**5.**

2023.10.23-án az 1956-os Forradalom és Szabadságharc évfordulója alkalmából, a Budapest Főváros XI. kerület Ujbuda Ukrán Önkormányzata részt vett a XI. kerület Ujbuda Önkormányzat által szervezett ünnepi műsorral egybekötött koszorúzáson.

A rendezvény helyszíne: Ujbuda

Elköltött összeg: Koszorú ára 30.000 Ft

Célunk: kulturális identitás erősítése

**6.**

2023.10.09-15 Nemzetiségek fesztiválja

Helyszín: Ujbuda

Cél: a dal, a tánc és a népviseletek segítségével közvetíteni a nézők felé a gazdag ukrán kultúrát, értékeket, nagyságot és lelki mélységet. A tánc és dal nyelvén a csoport át szeretne volna adni a lelki erőt, a nagy kitartást és az ukrán nép emberi méltóságát.

2023. év folyamán segítségnyújtás Ukrajnából elmenekült családok számára.